HESTORE.HU
elektronikai alkatrész áruház

EN: This Datasheet is presented by the manufacturer.

Please visit our website for pricing and availability at www.hestore.hu.

S320

GP® PowerBank

Instruction Manual

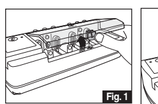


Fig. 1

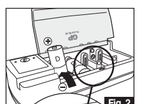


Fig. 2

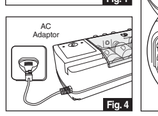


Fig. 4

Charging Time (1 to 4 pcs AA/AAA/C/D or 1 to 2 pcs 9V)

	Size	NiMH Battery	Charging Time Setting (hrs)
GP NiMH	AA	1300 series (min. 1300mAh)	6
		1800 series (min. 1800mAh)	9
		2100 series (min. 2000mAh)	9
		2600 series (min. 2600mAh)	15
	AAA	850 series (min. 850mAh)	3
		950 series (min. 950mAh)	6
	C	2200 series (min. 2200mAh)	9
		3500 series (min. 3500mAh)	15
	D	2200 series (min. 2200mAh)	9
		4500 series (min. 4500mAh)	15
	9V	170 series (min. 170mAh)	15

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Rated Charging Current (mA)
GS	AC 230V ~50Hz 8.5W	AA/AAA/C/D - 4 x 1.2V DC 9V - 2 x 9V DC	AA size 270mA AAA size 270mA C size 270mA D size 270mA 9V size 13mA
BS			

LED Indication

Battery charging:

Condition	Indication
• Stand by	• LED off
• Charging in progress	• Red LED on
• When charging is finished and switch to trickle charge	• "TRICKLE" Green LED on

Battery testing:

Indicator	Remarks
• Orange bulb on	• No need for recharging
• Orange bulb off	• Please recharge

Battery discharging:

Condition	Indication
• Discharging in progress	• LED off

GP320X1G1 EU - P0K005

Charger Features (GB)

- Corded type charger with built-in AC adaptor
- Automatic charging current selection
- Charge 1 to 4 pieces of NiMH AA/AAA/C/D batteries and 1 to 2 pieces of 9V batteries
- Equipped with 4 individual charging channels for AA/AAA/C/D batteries & 2 channels for 9V batteries
- 6 LED indicators (4 for AA/AAA/C/D batteries, 2 for 9V batteries)
- 1 LED for trickle charging
- 1 bulb for battery testing

Charging Instructions

1. Open the cover (Fig.1).
2. Insert 1 to 4 pieces of AA/AAA/C/D batteries, or insert 1 to 2 pieces of 9V batteries in the charging channel(s) according to the polarity indications (+/-). Please follow the battery placement shown.(Fig 2) Do not mix batteries of different size or capacities in the same charging time period (Fig. 3).

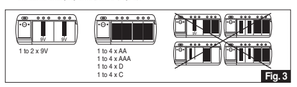


Fig. 3

3. Plug the charger into AC power source (Fig 4).
4. For charging, set the timer according to the given charging timetable.
5. Slide the function switch on the unit to the "CHARGE" position.
6. The LED indicator(s) of corresponding slot will light up in red when charging is in progress.
7. After the predetermined time, the "TRICKLE" LED indicator will light up in green and the charger will switch to the trickle charge mode. (There is no trickle charging for 9V battery)
8. Unplug the charger from the power source and remove the batteries when they are fully charged. Charging time may vary based on different battery capacities (refer to charging time table).
9. For battery tester function, slide the function switch to the "TEST" position.
10. Insert a 1.2V battery of AA/AAA/C/D to the first slot on the left, the "TEST" bulb indicator will light up in orange. Please charge the battery if the bulb does not light up.
11. While the battery is being tested in the first slot (left), the battery(s) in other slot(s) will continue to be charged during testing.
12. After charging process is completed, test the battery again. If the LED still glows weakly, it is recommended to discard the battery.
13. 9V battery cannot be tested.
14. To discharge the batteries, slide the function switch to the "DISCHARGE" position.
15. The LED(s) will be off when the batteries are being discharged.
16. To check the battery condition, use the "TEST" function.
17. 9V battery cannot be discharged.

For best performance and safety, charge only GP NiMH batteries with GP PowerBank.

For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries (GP NiMH)

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP RecYko⁺ batteries) (GP RECHARGE)

1. GP RecYko⁺ batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge if the batteries cannot power up your devices.
2. GP RecYko⁺ batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

Caution

1. Charge only NiMH type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
2. Do not charge non-rechargeable batteries.
3. Do not mix different types of batteries (eg. NiMH, NiCd, alkaline, etc) in the electrical device.
4. Do not use new and old batteries in the device at the same time. Do not charge batteries with different stages of charge, brands or capacities at the same time.
5. It is normal for batteries to become warm during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
6. Battery storage temperature: -20°C to 35°C. Charger operation temperature: 0°C to 40°C.
7. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, otherwise may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
8. Unplug the charger from the outlet before attempting cleaning or when not in use.
9. Do not short circuit batteries.
10. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
11. Indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.
12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

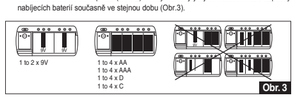
Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Charakteristika nabíječky (CZ)

- Nabíječka se zabudovaným AC adaptérem s pevně připojeným napájecím přívodem.
- Automatické nastavení nabíjecího proudu.
- Nabíjí 1 až 4 nabíjecí NiMH baterie o velikosti AA/AAA/C/D a 1 až 2 NiMH články 9V.
- 4 individuální nabíjecí kanály pro AA/AAA/C/D baterie a 2 individuální kanály pro 9V baterie.
- 6 LED indikátorů (4 pro AA/AAA/C/D baterie, 2 pro 9V baterie)
- 1 LED pro indikaci udržovacího nabíjení
- 1 žárovka pro funkci testování baterie

Instrukce pro nabíjení

1. Otevřete kryt nabíječky (Obr. 1).
2. Vložte 1 až 4 nabíjecí NiMH baterie o velikosti AA/AAA/C/D nebo vložte 1 až 2 ks nabíjecích NiMH 9V baterií do nabíjecích kanálů dle vyznačené polarity (+/-). Při vkládání baterií se řiďte podle (Obr. 2). Nikdy nenabíjejte jiné velikosti nebo kapacity nabíjecích baterií současně ve stejnou dobu (Obr.3).



Obr. 3

3. Zastrčte vidlici nabíječky do el. sítě 230 V ~ / 50 Hz (AC) (Obr. 4).
4. Nastavte na nabíječce časovač podle tabulky nabíjecích časů.
5. Posuňte přepínač do pozice označené „CHARGE".
6. Průběh nabíjení bude signalizovat červené svítící LED indikace.
7. Po uplynutí nastavené doby nabíjení (časovačem) přejde nabíjení do udržovacího režimu, signalizuje zeleně svítící LED indikace. Udržovací mód není funkční při nabíjení 9V baterií.
8. Jakmile jsou baterie plně nabity, vyjměte je z nabíječky pro jejich použití. Nabíjecí čas se může lišit, závisí na kapacitě nabíjených baterií (řiďte se tabulkou doby nabíjení baterií).
9. Pro funkci testování baterií posuňte přepínač na pozici „TEST".
10. Vložte nabíjecí baterii (1,2V) NiMH o velikosti AA/AAA/C/D do prvního nabíjecího slotu z levé strany. Svítí-li oranžově indikátor „TEST", baterii není potřeba nabíjet. V případě, že indikace „TEST" nesvítí, je třeba baterii nabít (baterie nemá dostatek energie).
11. V průběhu testování baterie v prvním slotu z levé strany budou baterie, pokud jsou vloženy do vedlejších nabíjecích slotů, nabíjeny. Nedojde k přerušení nabíjení.
12. Jakmile je dokončeno nabíjení, proveďte test baterie znovu. V případě, že indikace „TEST" nesvítí nebo svítí příliš slabě, jde o vadnou baterii. Tuto baterii nedoporučujeme dále používat. Odevzdejte ji v nejbližším sběrném místě.
13. 9V baterie není možné testovat.
14. Pro funkci vybíjení baterií, posuňte přepínač do pozice označené „DISCHARGE"
15. LED indikace nebude svítit, když je baterie vybíjena.
16. Pro kontrolu stavu baterie použijte funkci „TEST" testování.
17. 9V baterie nemohou být vybíjeny pomocí funkce vybíjení.

Pro dosažení nejlepšího výkonu a maximální bezpečnosti nabíjejte v GP PowerBank pouze baterie GP NiMH.

Nabíjení klasických GP NiMH nabíjecích baterií (GP NiMH)

1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití/vybití) k optimalizaci výkonu baterií.
2. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je před použitím dobijte.

Nabíjení nové generace NiMH nabíjecích baterií (GP RecYko⁺) (GP RECHARGE)

1. GP RecYko⁺ baterie jsou přednabité z výroby a jsou ihned použitelné. Nepotřebují být nabíjeny před prvním použitím. Nabíjejte pouze v případě, že po vložení do el. zařízení nebude zařízení fungovat.
2. GP RecYko⁺ baterie mají potlačeno samovybíjení. Po nabití baterií, vyjměte baterie a odpojte nabíječku z el. sítě. Nenechávejte baterie v nabíječce po delší dobu, mohlo by docházet k přebíjení baterií. Vždy odpojte nabíječku z el. sítě, pokud ji nepoužíváte.

Upozornění

1. Nabíjejte pouze GP nikl-metal hydridové baterie. Nenabíjejte ne-nabíjecí baterie. Jiné typy baterií mohou způsobit explozi a následnému poranění osob.
2. Nenabíjejte jiné typy baterií jako alkalické, dobíjecí alkalické nebo jakýkoliv jiný nespecifikovaný druh baterií (NiMH, NiCd), protože by mohlo dojít k jejich vytečení nebo výbuchu a následnému poranění osob a materiálním škodám.
3. Nenabíjejte současně nové a použité baterie, ani baterie různých značek a kapacit.
4. Během nabíjení dochází k zahřátí baterií, to je normální jev. Teplota baterií po vyjmutí z nabíječky klesne na pokojovou teplotu.
5. Teplota skladování nabíjecích baterií: -20°C do 35°C. Provozní teplota nabíjení: 0°C do 40°C.
6. Nepoužívejte prodlužovací šňůru nebo jiný druh připojení, který není doporučen GP. V opačném případě by mohlo dojít k požáru, úrazu el. proudem a poranění osob.
7. Odpojte nabíječku od zdroje proudu před jejím čištěním nebo není-li používána.
8. Baterie nezkratujte.
9. Baterie ani nabíječku nenamáčejte, nevhazujte do ohně ani nerozebírejte.
10. Výrobek je určen k vnitřnímu použití v suchém prostředí. Nabíječku nevystavujte dešti, sněhu ani jiným extrémním podmínkám.
11. Tuto nabíječku nesmí obsluhovat děti a osoby, jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje bezpečnému používání přístroje, pokud nejsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Nabíječku udržujte mimo dosah dětí.
12. Dětem by nemělo být dovoleno si se spotřebičem hrát.

Nevhazujte elektrické spotřebiče a baterie jako netřídený komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravinního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

Eigenschaften (D)

- Kabelgebundenes Ladegerät mit AC-Adapter
- Automatische Wahl des Ladestroms
- Lädt 1-4 Stk. NiMH Akkus der Formate AA/AAA/C/D und 1-2 NiMH 9V Akkus
- Ausgestattet mit 4 individuellen Ladeschächten für AA/AAA/C/D und 2 Ladeschächten für 9V Batterie.
- 6 LED indikatoren (4 pro AA/AAA/C/D batterie, 2 pro 9V batterie)
- 1 LED pro indikaci udržovacího nabíjení
- 1 žárovka pro funkci testování baterie

Ladeanweisungen

1. Öffnen Sie die Abdeckung (Fig.1).
2. Legen Sie 1-4 Akkus der Formate AA/AAA/C/D oder 1-2 9V Akkus entsprechend der angezeigten Polung (+/-) in die Ladeschächte ein. Bitte richten Sie sich nach dem unten abgebildeten Schema der Bestückung mit Akkus (Fig.2) Mischen Sie keine Akkus mit verschiedenen Größen oder Kapazität während der gleichen Aufladung

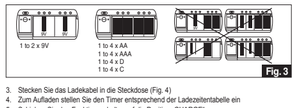


Fig. 3

3. Stecken Sie das Ladekabel in die Steckdose (Fig. 4)
4. Zum Aufladen stellen Sie den Timer entsprechend der Ladezeitentabelle ein
5. Schieben Sie den Funktionsschalter auf die Position „CHARGE"
6. Die LED Anzeige der entsprechenden Ladeschächte leuchtet während des Ladevorgangs rot auf
7. Nach der vorgegebenen Zeit schaltet das Gerät auf Erhaltungsladung um und die LED leuchtet grün auf. (Für 9V Akkus gibt es keine Erhaltungsladung)
8. Nehmen Sie den Lader wieder vom Strommnetz und entfernen Sie alle Akkus, wenn sie vollständig geladen sind. Die Ladezeit kann bei unterschiedlichen Kapazitäten abweichen (Beziehen Sie sich auf die Ladezeitentabelle)
9. Für die Batterietest-Funktion schieben Sie den Funktionsschalter auf die Position „TEST"
10. Setzten Sie einen 1.2V Akku der Formate AA/AA/C/D in den ersten Ladeschacht von links und die LED leuchtet orange. Bitte laden Sie Ihren Akku auf, sollte die Anzeige nicht leuchten
11. Während der Akku im ersten (linken) Schacht getestet wird, können die Akkus in den anderen Ladeschächten weiter aufgeladen werden
12. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist, testen Sie Ihren Akku erneut. Sollte die LED immer noch nicht aufleuchten, empfehlen wir, den Akku zu entsorgen.
13. 9V Akkus können leider nicht getestet werden
14. Um die Akkus zu entladen, schieben Sie den Funktionsschalter auf die Position „DISCHARGE"
15. Die LEDs leuchten nicht mehr, wenn die Akkus entladen werden.
16. Um den Ladestatus zu überprüfen, verwenden Sie die Testfunktion
17. 9V Akkus können nicht entladen werden

Für eine optimale Leistung und höchste Sicherheit, laden Sie nur GP Akkus mit dieser GP PowerBank.

Für das Aufladen von üblichen GP NiMH Akkus (GP NiMH)

1. Bei neuen Akkus benötigen Sie üblicherweise 2-3 Ladezyklen (Aufladen und Entladen), um eine optimale Leistung Ihrer Akkus zu erhalten.
2. Wenn die Akkus länger als eine Woche unbenutzt gelagert werden, sollten sie vor dem Gebrauch neu aufgeladen werden.

Für das Aufladen von Akkus der neuen Generation (GP RecYko⁺) (GP RECHARGE)

1. GP RecYko⁺ Akkus sind bereits vorgeladen. Sie brauchen daher nicht aufgeladen werden. Bitte laden Sie die Akkus dann auf, wenn sie Ihr Gerät nicht mit genügend Strom versorgen
2. GP RecYko⁺ Akkus haben eine geringe Selbstentladung. Entnehmen Sie die Akkus und nehmen Sie den Lader von der Stromquelle, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Lassen Sie die Akkus nicht für längere Zeit im Gerät. Stecken Sie das Ladegerät immer aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.

Vorsicht

1. Nur wiederaufladbare NiMH Akkus verwenden. Andere Akkusorten können auslaufen oder explodieren und Verletzungen und Schäden verursachen.
2. Nicht-wiederaufladbare Batterien nicht laden.
3. Niemals gleichzeitig unterschiedliche Akkusorten (NiCd, NiMH, Alkalibatterie, usw.) in einem Gerät verwenden.
4. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Akkus in diesem Gerät. Laden Sie keine unterschiedlichen Typen, Größen, Kapazitäten oder Marken gleichzeitig auf
5. Es ist normal, wenn die Akkus während des Ladevorgangs heß werden. Sie werden sich aber nach erfolgter Aufladung wieder abkühlen, wenn die Aufladung abgeschlossen ist
6. Lagerungstemperatur für Akkus: -20 bis 35° C Betriebstemperatur für Ladegerät: 0 bis 40° C
7. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder anderes Zubehör, welches nicht von GP empfohlen wird, da dieses sonst Feuer, Elektroschocks oder andere Verletzungen herbeiführen kann
8. Entfernen Sie das Ladegerät von der Steckdose bevor Sie dieses säubern oder wenn Sie es nicht verwenden
9. Verursachen Sie keinen Kurzschluss der Akkus
10. Bringen Sie weder Akkus noch Ladegerät in Verbindung mit Nässe und versuchen Sie nicht, die Produkte zu öffnen oder auseinander zu bauen.
11. Nur für trockene Innenräume geeignet. Setzen Sie das Ladegerät niemals Regen, Schnee oder anderen extremen Witterungen aus.
12. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
13. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
14. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Werfen Sie Akkus und Batterien nicht in den Restmüll, sondern entsorgen Sie diese im Sondermüll oder an entsprechenden Stationen. Kontaktieren Sie Ihre Stadt- oder Gemeindeverwaltung, um mehr über die Entsorgungsmöglichkeiten zu erfahren. Wenn elektrische Geräte in der Natur oder im Restmüll landen, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser sickern und in die Nahrungskette gelangen. Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden können so gefährdet werden.

Ladeegenskaber (Dk)

- Lader med kabel og indbygget AC apadaptor.
- Automatisk valg af opladningsmetode giver den bedste opladning.
- Ladder 1 til 4 stk. NiMH AA / AAA / C / D batterier og 1 til 2 stk. 9V batterier
- Udstyret med 4 individuelle ladekanaler til AA / AAA / C / D batterier og 2 ladekanler til 9V batterier.
- 6 stk. LED-indikatorer (4 stk. til AA / AAA / C /D batterier og 2 stk til 9V batterier)
- 1 stk. LED indikator til vedligeholdelsesladning
- 1 stk indikator til batteritest

Ladeinstruktioner

1. Åben låget (billed 1)
2. Placer 1 til 4 stk AA / AAA / C / D batterier eller 2 stk. 9V batterier i ladekanalerne med korrekt valg af pol (+/-) Følg den viste placering af batterierne (Fig. 2) Oplad ikke batterier med forskellig kapacitet samtidigt (Fig. 3)

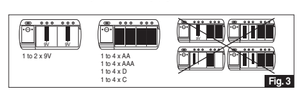


Fig. 3

3. Tilslut laderen til en stikkontakt (Fig. 4)
4. Indstil timeren ud fra den angivne ladetidstabel for opladning.
5. Vælg funktion "opladning" med funktionsknappen.
6. LED indikatoren for de respektive ladekanaler lyser rød ved opladning.
7. Efter den valgte opladningstid lyser LED indikatoren for vedligeholdelsesladning grønt og laderen overgår til vedligeholdelsesladning. (Der findes ingen vedligeholdelsesladning til 9V batterier)
8. Frakobl laderen fra stikkontakten og tag batterierne ud af laderen når de er fuldt opladet. Opladetiden kan variere ud fra batteriets kapacitet (se opladetid i tidstabellen).
9. For at teste batterierne vælg funktionen "TEST" med funktionsknappen.
10. Placer 1 stk. 1.2V batteri (AA/AAA/C/D) i den venstre ladekanal. En orange "test" lampe lyser. Batteriet oplades når lampen slukker.
11. Når et batteri testes i den venstre ladekanal fortsætter opladningen af batterierne i de andre ladekanaler.
12. Test batteriet igen når opladningen er fuldført. Hvis LED indikatoren lyser svagt anbefales det at kassere batteriet.
13. 9V batterier kan ikke testes.
14. Vælg funktionen "DISCHARGE" med funktionsknappen for at aflade batterierne.
15. LED indikatorne er slukkede når batterierne aflades.
16. Brug "TEST" funktionen for at kontrollere batteriets ladestatus.
17. 9V batterier kan ikke aflades

For det bedste og sikreste resultat brug GP NiMH batterier med GP PowerBank.

For opladning af klassiske GP NiMH genopladelige batterier (GP NiMH)

1. Nye batterier skal oplades og bruges 2-3 gange før de opnår maksimal kapacitet.
2. Opladt batterierne far brug hvis de har været opbevaret i mere end en uge.

For opladning af den nye generation af GP NiMH genopladelige batterier (GP RecYko⁺ batterier) (GP RECHARGE)

1. GP RecYko⁺ batterier er opladet ved kab og behaver ikke oplades før første brug. Oplad batterierne hvis de ikke kan drive dine udstyr.
2. GP RecYko⁺ opretholder deres kapacitet særlig godt. Tag batterierne ud af opladeren og afbryd strømmen til opladeren efter endt opladning. Lad ikke batterierne blive i opladeren i længere perioder. Afbryd altid strømmen til opladeren når denne ikke bruges.

Advarsel

1. Brug ikke GP PowerBank til at oplade NiCd eller Alkaline batterier.
2. Bland ikke ulike typer batterier (f.eks. NiMH, NiCd, alkaline) i samme elektriske apparat.
3. Anvend ikke ældre og nye batterier i opladeren samtidig. Oplad ikke batterier med forskellig kapacitet, niveau eller varemærke samtidig.
4. Det er normalt at batterier bliver varme i forbindelse med opladning og de vil tilpasse sig stuetemperatur efter opladning.
5. Opbevar batterier ved: -20C til 35C Laderens driftstemperatur: 0C til 40C
6. Anvend ikke en forlængerledning og andet tilbehør som ikke er anbefalet af GP da det kan medføre brand, elektrisk chok og personskade.
7. Afbryd strømmen til opladeren far rengøring eller når denne ikke bruges.
8. Kortslut ikke batterierne
9. Udsæt ikke opladerne og batterierne for vand og ild og demonter ikke tilbehør.
10. Laderen er beregnet til indendørs brug og på tørre lokationer. Udsæt ikke laderen for regn, sne eller ekstreme vejrforhold
11. Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (børn) med nedsat fysisk eller psykisk formåen, eller med dårlig erfaring eller kendskab, hvis ikke personerne har fået instruktion om hvorledes apparatet anvendes.
12. Børn skal rådgives således de ikke leger med apparatet.

Opladeren må ikke smides i det almindelige affald, men skal afleveres på det lokale genanvendsgård. Kontakt den lokale myndighed for mere information. Hvis elektriske apparater smides i det almindelige affald kan farlige stoffer lække og sive ned til grundvandet som dermed bliver forurenet, og som senere kan skade helbredet.

Características del Cargador (E)

- Cargador con cable y transformador interno
- Selección automática de la corriente de carga
- Carga de 1 a 4 pilas AA/AAA/C/D de NiMh y una o dos pilas de 9v
- Equipado con 4 canales individuales de carga para pilas AA/AAA/C/D y con 2 canales para pilas de 9v
- 6 leds indicadores de carga (4 para AA/AAA/C/D, 2 para 9v)
- 1 led para indicador de carga de mantenimiento
- 1 bombilla para testear las pilas

Instrucciones de Carga

1. Abra la cubierta (Fig. 1).
2. Inserte de 1 a 4 pilas AA/AAA/C/D o inserte de 1 a 2 pilas 9v en los compartimentos de acuerdo con la polaridad (+/-). Por favor siga las combinaciones de pilas correctas indicadas (Fig. 2). No colocar pilas de distinto tamaño o capacidad durante la misma carga (Fig. 3).

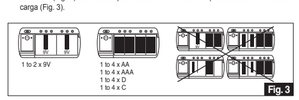


Fig. 3

3. Conecte el cargador a la toma de corriente (Fig. 4).
4. Para cargar, establezca el temporizador acorde con la tabla de tiempos de carga.
5. Cambie el selector de función a la posición de carga "CHARGE".
6. Los leds indicadores se encenderán en rojo durante el proceso de carga.
7. Después de predeterminado el tiempo, el led de "Trickle" se encenderá en verde y el cargador pasará a carga de mantenimiento. No hay carga de mantenimiento para la pila de 9V.
8. Desconectar el cargador de la fuente de alimentación y extraer las pilas cuando estén totalmente cargadas. El tiempo de carga puede variar dependiendo de las capacidades de las baterías.
9. para la función de testeo de la pilas, posicionar el selector a la posición "TEST".
10. Inserte una pila de 1.2V de AA/AAA/C/D en el primer compartimento de la izquierda. La bombilla "TEST" se encenderá en naranja. Por favor cargar la pila si esta bombilla no se enciende.
11. Mientras la pila se está testeando en el primer zócalo de la izquierda en los otros spots se están cargando las pilas.
12. Después de cargar la batería hasta que se encienda esta bombilla. Si no se enciende es recomendable descartar la Iveta
13. La pila de 9V no se puede comprobar.
14. Para descargar las pilas seleccionar la función "DISCHARGE".
15. Los leds permanecerán apagados cuando las pilas se están descargando.
16. Para comprobar el estado de la batería use la función test.
17. La pila de 9v no puede ser descargada.

Para mejores prestaciones y seguridad, cargue solo pilas GP de NiMh con GP PowerBank

Para cargar pilas recargables GP NiMH convencionales. (GP NiMH)

1. Para pilas nuevas es necesario cargarlas de 2 a 3 veces para optimizar su rendimiento.
2. Si las pilas se almacenan más de una semana sin usar, siempre hay que recargarlas de nuevo antes de usarlas de nuevo.

Para cargar pilas recargables de NiMH de nueva generación (GP RecYko⁺) (GP RECHARGE)

1. Las pilas GP RecYko⁺ ya viene cargadas de fábrica. No necesitan cargarse una vez se van a utilizar por primera vez. Por favor recárguelas si no funcionan en su primer uso.
2. Las pilas GP RecYko⁺ disponen de una buena retención de carga. Extraiga las pilas del cargador una vez se hayan cargado. No las deje en el cargador durante largos periodos de tiempo y desconecte el cargador si no se va a utilizar.

Atención

1. Cargar solo pilas GP de Níquel Metal Hidruro (NiMh). No cargar pilas no recargables. Otros tipos de pilas pueden quemarse causando daños personales.
2. No mezcle en el equipo electrónico otros tipos de pilas (ej. NiMh, NiCd, Alcalinas., etc)
3. No usar nuevas y viejas baterías a la vez en un equipo electrónico. No cargar a la vez, pilas con diferentes estados de carga, marcas o capacidades.
4. Es normal que las pilas se calienten cuando se están cargando y que se enfrien cuando se han dejado de cargar hasta alcanzar la temperatura ambiente.
5. La temperatura de almacenamiento es de -20°C a 35°C. La temperatura de carga es de -0°C a 40°C.
6. Nunca usar ningún cable extensor o adaptador no recomendado por GP, por que podría producir un incendio, un cortocircuito o daños personales.
7. Desconectar el cargador de la fuente de alimentación para limpiar o cuando no se use.
8. No cortocircuitar las pilas.
9. No mojar, quemar o abrir las baterías o el cargador.
10. Usar solo en interiores y lugares secos. No exponer a la lluvia, nieve o condiciones extremas.
11. Ha sido diseñado para ser no ser utilizado por personas con capacidades sensoriales, físicas o mentales reducidas, con falta de experiencia o conocimiento excepto que hayan recibido instrucciones o supervisión a lo que se refiere a su correcta utilización por parte de un responsable para su seguridad.
12. Supervisar su uso por niños para que no jueguen con el cargador o las pilas.

No desechar equipos electrónicos a la basura, usar métodos de recolección específicos. Contactar con su ayuntamiento para saber de estos métodos de recolección. Si se tran a la basura, sustancias contaminantes pueden llegar a nuestras aguas subterráneas entrando en la cadena alimenticia dañando su salud y bienestar.

Caractéristiques (F)

- Chargeur avec cordon d'alimentation secteur
- Sélection automatique du courant de charge
- Charge 1 à 4 piles rechargeables NiMH AA/AAA/C/D et 1 ou 2 piles rechargeables 9V NiMH.
- 4 canaux de charge individuels pour piles AA/AAA/C/D et 2 canaux pour les piles 9V
- 6 LED d' indications (4 pour les piles AA/AAA/C/D, 2 pour les piles 9V)
- 1 LED indiquant le maintien de charge
- 1 ampoule indiquant le test de la pile

Instructions de charge

1. Ouvrir le couvercle (Fig.1)
2. Insérer 1 à 4 piles AA/AAA/C/D, ou insérer 1 à 2 piles 9V dans les canaux d'emplacement, selon les indications de polarités (+/-). Merci de suivre les indications des placements des piles (Fig.2). Ne pas mélanger différents formats ou capacités de piles en même temps durant la charge (Fig.3).

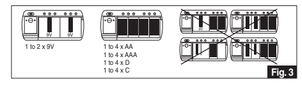


Fig. 3

3. Brancher le chargeur à la prise secteur (Fig.4).
4. Pour connaître le temps de charge, référez-vous au tableau correspondant.
5. Glisser le bouton de fonctionnement sur la position « CHARGE ».
6. Les indications LED correspondant au canal de charge s'allume en rouge lorsque la charge est en cours.
7. Une fois les piles rechargées, l'indication LED « TRICKLE » s'allumera en vert et le chargeur passera en mode maintien de charge (il n'y a pas de maintien de charge pour la pile 9V).
8. Débrancher le chargeur de la prise secteur et retirer les piles lorsque la charge est pleine. Le temps de charge varie selon les différentes capacités (se référer au tableau des temps de charge).
9. Pour utiliser la fonction TEST, glisser le bouton de fonctionnement sur la position TEST.
10. Insérer une pile AA/AAA/C/D d' 1.2V dans le premier emplacement sur la gauche, l'ampoule « TEST » s'allumera en orange. Merci de recharger la pile si l'ampoule ne s'allume pas.
11. Lorsque la pile est en cours de test dans le premier emplacement sur la gauche, d'autres piles peuvent être rechargées en même temps.
12. Après que la charge est terminée, tester la pile de nouveau. Si la LED brille faiblement, il est recommandé de jeter la pile.
13. La pile 9V ne peut être testée.
14. Pour décharger les piles, glisser le bouton de fonctionnement sur la position « DISCHARGE »
15. La LED(s) s'éteindra lorsque les piles sont complètement déchargées.
16. Pour vérifier l'état de charge de la pile, utiliser la fonction « TEST ».
17. La pile 9V ne peut être déchargée.

Pour des performances optimales et pour des raisons de sécurité, charger uniquement des piles rechargeables GP NiMH avec GP PowerBank.

Pour recharger les piles rechargeables classiques GP NiMH (GP NiMH)

1. Pour les piles neuves, 2 ou 3 cycles de charge/décharge sont nécessaires pour optimiser la performance des piles.
2. Si les piles sont stockées plus d'une semaine, les recharger avant utilisation.

Pour recharger les piles « Nouvelle Génération » NiMH (GP RecYko⁺) (GP RECHARGE)

1. Les piles rechargeables GP RecYko⁺ sont pré-chargées. Il n'est pas nécessaire de les recharger avant la première utilisation. Merd de les recharger si les piles rechargeables ne peuvent pas alimenter vos appareils.
2. Les piles rechargeables GP RecYko⁺ sont de faible auto-décharge. Lorsque la charge est complète, retirer les piles rechargeables et débrancher le chargeur. Ne pas laisser les piles rechargeables dans le chargeur pendant des longues périodes. Débrancher toujours le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Précautions

1. Charge seulement les piles rechargeables de type NiMH. D'autres types de piles pourraient causer des blessures ou des dommages.
2. Ne pas mélanger différents types de piles (ex. NiMH, NiCD, alcaline,etc) dans l'appareil électrique.
3. Ne jamais utiliser des nouvelles et anciennes piles dans l'appareil en même temps. Ne pas charger des piles avec des niveaux de charge, de marque ou de capacités différentes en même temps.
4. Il est normal que les piles chauffent durant la charge, elles descendront progressivement à température ambiante après une charge complète.
5. Température de stockage : -20°C to 35°C. Température de charge : 0°C to 40°C.
6. Ne jamais utiliser de rallonge ou tout autre cordon non recommandé par GP, car il y aurait risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
7. Débrancher le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer ou lorsque qu'il n'est pas utilisé.
8. Ne pas court-circuiter les piles rechargeables.
9. Ne pas mouiller, incinérer ou démonter le chargeur ou les piles rechargeables.
10. Utilisation en intérieur et dans un endroit sec seulement. Ne pas exposer à la pluie, à la neige ou à des conditions extrêmes.
11. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (incluant les enfants) avec des capacités moteurs ou mentales réduites, ou ayant un manque de connaissance et d'expérience, à moins qu'elles soient sur surveillance par une personne responsable.
12. Surveillez que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Ne pas jeter les appareils électriques comme la plupart des déchets domestiques, utilisez les équipements de collectes de tris sélectifs. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations concernant le système de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans les décharges, des substances polluantes pourraient couler dans la nappe phréatique et impacter la chaîne alimentaire, pouvant causer ainsi des dommages pour votre santé ou le bien être de tous.

Laturin ominaisuudet (FIN)

- Laturi, mukana AC-johto ja sisäänrakennettu verkkoadapteri
- Optimaalisen latausmuodon automaattinen valinta antaa parhaan latautuloksen
- Lataa 1-4kpl NiMH AA/AAA/C/D-akkuja ja 1-2kpl 9V-akkuja
- Neljäkanavainen lataus AA/AAA/C/D-akkuille ja kaksikanavainen 9V-akkille
- 6kpl LED-indikaattoria (4kpl AA/AAA/C/D-akkille ja 2kpl 9V-akkille)
- 1kpl LED-indikaattori ylläpitolatauksille
- 1kpl lamppu akkutestille

Laddinstruktioner

1. Avaa luukku (kuva 1.)
2. Laita 1 – 4kpl AA/AAA/C/D-akkuja tai 1-2kpl 9V akkuja latauspaikkoihin, tarkista napaisuus (